



SCASCSBA

Club für Appenzeller Sennenhunde
Club des bouviers Appenzellois

swiss-blaess.ch



2023

«Bläss»

Artikel «Hundehelden» | Article «Chiens héros»

Une statue pour le chien héros des Pays-Bas

Aux Pays-Bas, le bouvier appenzellois est un héros depuis qu'il a sauvé des dizaines de vaches et de veaux de la noyade lors des inondations catastrophiques de 1953. 70 ans plus tard, Bläsz, comme on l'écrit en néerlandais, a reçu une statue sur la place du village de Scharendijke. J'ai visité le chien héros et sa créatrice Miems van Citters en juin 2023. Ce qui est passionnant dans cette histoire, c'est que le père de l'artiste, aujourd'hui 87 ans, avait fait venir les parents de Bläsz de Wildhaus dans le Toggenburg en Hollande.

*par Daniela Rinderknecht,
Schouwen-Duiveland NL*

L'histoire que je vais vous raconter commence en Suisse. En décembre 2020, j'ai reçu un appel d'un certain Urs Hürlimann de Wildhaus SG. Il me demandait si notre association était intéressée par des photos et une coupure de presse provenant de l'héritage de sa mère. Il s'agissait d'un bouvier appenzellois qui avait sauvé un troupeau de bétail hollandais. Une famille des Pays-Bas passait régulièrement ses vacances à Wildhaus et ramenait pratiquement chaque année un jeune chien à la maison.

L'histoire du «Bläss brave»

Bien sûr, j'étais intéressé, car j'avais déjà entendu parler de cette histoire ! Elle a d'ailleurs été reprise dans notre brochure anniversaire «100 ans CSBA» de 2006. Elle était basée sur un article paru dans le «Appenzeller Kalender» de 1957. En 1955, elle avait déjà été publiée sous le titre «Der brave Bläss : eine wahre Begebenheit aus der holländischen Wassernot vor zwei Jahren» dans la revue «Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatszeitschrift».

La coupure de presse intitulée «Ein Appenzeller «Bläss» rettet eine holländische Viehherde» (voir photo à droite), que j'ai reçue d'Urs Hürlimann de Wildhaus avec quelques

photos, n'est pas datée et on ne sait pas de quelle source elle provient. La personne qui a rédigé le rapport est toutefois clairement le maire du village de Burgh (Pays-Bas). Il s'appelait Albert van Citters (1905 – 2008) et passait chaque année depuis 1936 des vacances de ski à Wildhaus avec sa famille. Depuis, les familles Hürlimann et van Citters étaient devenues amies.



Pendant la Seconde Guerre mondiale, Albert van Citters n'est cependant pas venu en Suisse pour skier, mais en tant que réfugié d'un camp de prisonniers allemand. À Wildhaus, où il était déjà connu en tant que vacancier, il a été bien accueilli. Il a travaillé comme commis de cuisine à l'hôtel Friedegg. Et à la ferme zum Aker (Acker), il a aidé à l'étable des vaches et aux pâturages. C'est à cette époque qu'il a appris à mieux connaître les bouviers appenzellois et qu'il est tombé amoureux de la race.

Les parents de Bläsz étaient originaires de Suisse

Après la guerre, il a emmené son premier chien de la ferme zum Aker en Hollande, une chienne nommée Bläss. Un an plus tard, il fut rejoint par un autre mâle nommé Frisch. Ces deux chiens suisses étaient les parents du chien né en 1951, qui allait devenir le sauveur d'un troupeau de bétail en 1953.

Albert van Citters écrit certes dans son rapport qu'il est allé chercher les parents à Brülisau et Oberegg AI. Mais le cousin au second degré d'Urs Hürlimann, qui exploite aujourd'hui la ferme zum Aker, est certain que tous les chiens des van Citters venaient de Wildhaus. Même plus tard, ils auraient de temps en temps emmené un chiot ou un jeune chien en Hollande.

Comment Bläsz est devenu un héros

Bläsz est né en 1951 avec ses trois frères et sœurs à Burgh, une commune située à l'intérieur des terres sur l'île de Schouwen-Duiveland en Zélande. Ses parents étaient Bläss et Frisch, originaires de Wildhaus. Albert van Citters était entre-temps devenu maire de Burgh et avait cinq enfants, dont Kees et Ab, représentés dans la photo en haut à droite, ainsi que Miems van Citters, la créatrice de



Les frères Kees (à gauche) et Ab van Citters avec Bläsz (1953).

la statue de Bläsz. Albert van Citters a vendu le mâle Bläsz au fermier Flip de Jonge à Scharendijke. Ce village est situé au nord-est de Burgh, en bord de mer.

Au moment des inondations catastrophiques de 1953, appelées aux Pays-Bas «Watersnood» (crue catastrophique, inondation) ou «de Ramp» (catastrophe), Bläsz avait deux ans. Lors de la plus grave marée de tempête en mer du Nord au 20^e siècle, le niveau est monté à 4,25 mètres au-dessus de zéro dans la nuit du 31 janvier au 1^{er} février à Brouwershaven, le village voisin de Scharendijke. Les digues ont cédé et les terres situées derrière, environ 4 mètres plus bas que le sommet de la digue, ont été complètement inondées. Il faut se représenter la situation : Scharendijke

n'est qu'à 20 centimètres au-dessus du niveau de la mer !

Lorsque sa ferme a été inondée, le fermier a ouvert la porte de l'étable et a libéré les vaches attachées. Il espérait qu'elles se sauveraient sur la digue plus haute, mais elles ne bougeaient pas d'un pouce. C'est alors que Bläsz est intervenu. Le mâle de deux ans a nagé dans l'eau glacée et a poussé les vaches vers le haut de la digue. L'eau était si profonde que seules les têtes des vaches et des veaux dépassaient. Comme ses aboiements bruyants ne suffisaient pas à faire bouger le bétail, Bläsz a même dû plonger pour le mordre aux jambes et à la queue.

Le premier jour de la catastrophe, Bläsz a sauvé environ 45 vaches et veaux de la ferme de son propriétaire. Le jour suivant, il a mis au

sec des dizaines d'autres bovins d'un voisin. Il a travaillé jusqu'à l'épuisement dans l'eau glacée.

Notre membre Jan Kappetijn se souvient

Mais la plupart des vaches n'ont pas été secourues par un chien héros. Elles se noyèrent misérablement dans les flots. Rien qu'aux Pays-Bas, plus de 1800 personnes et 50 000 animaux ont perdu la vie. Notre membre Jan Kappetijn, qui avait alors 15 ans et vivait à Rotterdam, se souvient : « Il y a une zone industrielle à Rotterdam-Ouest près du canal Schie. J'y allais souvent avec mon ami pour faire du feu et d'autres choses. Des mois après la catastrophe (de Ramp), j'ai vu des bateaux fluviaux transporter des vaches mortes qui devaient être jetées dans l'incinérateur de Rotterdam. Il y en avait des centaines ! Des cargaisons entières ».

APPENZELLER
GURT

Mit Wau-Faktor

Unsere Appenzeller Hundehalsbänder werden seit Generationen in Appenzell handgefertigt – stell dir deine Kombi in unserem Online-Büdeli zusammen.

appenzeller-gurt.com

* Einlösbar bis 31.12.2023 auf appenzeller-gurt.com
Nicht kumulierbar mit anderen Rabatten.



Couponcode:
Blaess2023



Bläsz, un mâle de deux ans, comme son nom s'écrit en néerlandais, a sauvé des dizaines de vaches et de veaux de la noyade lors des inondations catastrophiques de 1953.

Photo : album de famille van Citters

Bläsz dans le souvenir de l'artiste Miems van Citters

L'artiste Miems van Citters (voir photo avec moi à droite), âgée de 87 ans, a décrit l'exploit de Bläsz de manière beaucoup plus poétique dans l'inscription sur le socle de la statue qu'elle a créée : «Le chien appenzellois Bläsz a aboyé pendant 2 jours son chant de conducteur». Je trouve que c'est une description très pittoresque de l'aboiement d'un bouvier appenzellois !



La fille d'Albert van Citters, âgée de 16 ans à l'époque, a remis sur pied le héros épuisé dans la maison de ses parents à Burgh. «Il était très maigre et aussi un peu abattu. Nous lui avons donné des pommes de terre en sauce pour qu'il reprenne du poids».

L'artiste, renommée aux Pays-Bas, nous accueille, mon mari et moi, dans le jardin de sa maison à pignons en escalier à Burgh, un mélange de nature sauvage et de parc de sculptures. Elle a travaillé pendant deux ans sur la statue de Bläsz. Elle s'est inspirée de photos de l'album de famille et de ses souvenirs. Avant la grande statue coulée dans le bronze, qui se trouve aujourd'hui sur la place du village de Scharendijke, Miems van Citters a réalisé plusieurs petits prototypes en papier mâché et en cire (voir photo à droite).



Dans le souvenir de l'artiste, Bläsz est revenu à la vie près de 70 ans plus tard : «Cet animal mignon qui pouvait poser sa tête sur mon genou – même dans ma tête». Elle se souvient encore très bien de la manière dont ses parents «faisaient passer» les chiens en Hollande dans leur voiture : «Ma mère cachait toujours les chiens sous une carte géographique». Il en va de même pour les parents de Bläsz : «En 1946, mon père a ramené un chien Bläss de Suisse. J'aimais appeler Bläss (une chienne) Kip-je (poule) parce qu'elle avait un sternum proéminent. Frisch, c'était le deuxième chien, un mâle, également un animal aussi mignon».

La graisse de chien qui guérit

L'amour de Miems van Citters pour les bouviers appenzellois est resté intact jusqu'à aujourd'hui et, à ses yeux, ils sont tous des héros : «Autrefois, on fabriquait avec la graisse de chien et les feuilles de calendula une pommade curative qui agissait contre les inflammations. Je tiens cette vieille recette maison de Madame F. de Wildhaus. En bref : les chiens du Toggenburg et de l'Appenzell sont des sauveurs» ! Ce que je ne savais pas, c'est que la graisse de chien est connue dans la médecine populaire comme remède naturel contre divers maux.

En discutant avec l'artiste, on remarque qu'elle connaît bien les bouviers appenzellois. Lors de la conception de la statue, elle a été très attentive à la finition des détails. «Un bouvier appenzellois est un très bon nageur. Ses griffes lui servaient de clous d'escalade, ce qui lui permettait aussi de se déplacer sans effort sur la glace». Les griffes de Bläsz sont donc représentées de manière fidèle. Mais elle a également reproduit avec amour la canne de cor postal et le collier appenzellois.

Inauguration festive de la statue

Le 3 février 2023, la statue de Bläsz a été dévoilée en présence de l'artiste Miems van Citters sur la place du village réaménagée de Scharendijke. La cérémonie n'a pas seulement réuni le village, mais

aussi une délégation de l'association néerlandaise des bouviers appenzellois avec leurs chiens. Depuis, des amis appenzellois de Suisse ont également rendu visite au chien héros.

J'ai moi-même rendu visite au Helden-Bläsz et à sa créatrice en juin 2023. Vous trouverez mon reportage détaillé avec de nombreuses photos sur www.bouviers-appenzellois.ch dans la rubrique «Actualités».

La vie de Bläsz après

Après son sauvetage héroïque, Bläsz était une célébrité en Hollande. La rei-



La statue de Bläsz sur la place du village de Scharendijke.

ne Juliana lui a serré la patte lors de sa visite à Burgh. Les Américains lui ont remis une haute distinction internationale que seuls les humains reçoivent habituellement. Mais ce qui a le plus intéressé Bläs, c'est la saucisse de foie qui l'accompagnait. Des fans suisses lui ont également offert un collier appenzellois richement décoré.

Malheureusement, le chien héros n'a pas eu une très longue vie de plaisir. Deux ans plus tard (1955), Bläs, âgé de quatre ans seulement, a été écrasé par un tracteur.

L'élevage des bouviers appenzellois aux Pays-Bas

Aujourd'hui, on ne trouve plus de bouviers appenzellois sur l'île de Schouwen-Duiveland, mais ils sont toujours élevés aux Pays-Bas. Il existe deux associations officiellement reconnues : www.sennenweb.nl et appenzeller-nederland.nl.

Lors de notre voyage aux Pays-Bas, nous avons rencontré l'un d'entre eux : l'étalon Dösti von Looses-Reith de Marjolein de Korte. Elle était également présente avec son chien lors du dévoilement de la statue en février et a déjà fait des recherches préliminaires pour nous. Merci beaucoup, Marjolein, pour ta collaboration à cet article !

Traduction : www.deepl.com

Crédit photographique :

Photos historiques : mises à disposition par Urs Hürlimann, Wildhaus (sauf photo en haut de la page 5)

Photos actuelles : Daniela Rinderknecht et Rolf Etter

SCAN ME!

Rubrique «Actualités» :

www.bouviers-appenzellois.ch



Impressum

Club Suisse des Bouviers Appenzellois CSBA

www.bouviers-appenzellois.ch

Rédaction
Vice-présidente

Daniela Rinderknecht
Dina Untersee

blaess@appenzeller-sennenhunde-club.ch